

### REITTOURISTIK IN POLEN



TOURISMUS IM NÖRDLICHEN POLEN

### **POLEN**

Polen – viele Geschichten, viele Erzählungen, von denen auch Du sicher einige kennst. Aber wußtest Du, daß Polen auch ein Land ist, in dem Du Dich bei aktiver Freizeitgestaltung im Sattel erholen kannst? Überrascht? Dachten wir schon. Hier findest Du jede Menge Gestüte, Reitschulen, Hotels, alte Gutshäuser und Ferienbauernhöfe, die ihre Dienstleistungen auf höchstem Weltniveau anbieten. Reiten im Wald auf zahlreichen Reiterrouten, Galopp am Strand, Kutschenfahrt mit der Familie – um nur einige Angebote zu nennen, die auf Pferdeliebhaber warten. In Polen werden auch jedes Jahr große Sportveranstaltungen organisiert mit dem 5\*\*\*\*\* CSIO-Wettbewerb in Sopot allen voran.

Die abwechslungsreiche geographische Lage, das milde Klima, die geniale Kommunikationsanbindung, das hochqualitative Angebot und die attraktiven Preise sorgen dafür, daß Polen jedes Jahr das Urlaubsland für Millionen von Touristen aus der ganzen Welt ist, auch diejenigen, für die der direkter Kontakt mit Pferd und Natur die beste Form der Freizeitgestaltung ist. In den letzten Jahren sind in Polen viele neue Objekte en standen, die Paketangebote für Reitliebhaber anbieten, deren Vielseitigkeit die unterschiedlichsten Erwartungen der Kunden befriedigen können. 4-5 Sterne Hotels in historischen Häusern, aber auch einfache Touristenunterkünfte und Ferienbauernhöfe – ieder findet hier was Passendes für sich.

Polen ist ein ideales Land sowohl für erfahrene Reiter als auch für solche, die ihr Abenteuer mit dem Pferd erst beginnen. Ausgebildete Reitlehrer, moderne Infrastruktur und die Natur sorgen dafür, daß jeder im Sattel verbrachte Tag zum unvergesslichen Abenteuer und zu einer einmaligen Erfahrung wird.

Im Vergleich zu anderen Regionen Polens zeichnet sich der Norden durch ein besonders attraktives Angebot aus. Die Regionen Pomorskie und Ermland-Masuren bieten im Bereich der Reittouristik das ganze Jahr über ein umfangreiches Angebot, das auch dem anspruchsvollsten Gast gerecht wird.

### KOMM HIERHER UND ÜBERZEUGE DICH SELBST!









## REGION POMORSKIE



Die Region Pomorskie – eine der schönsten Regionen Polens. Ihre malerische Landschaften verführen erst recht zur aktiven Freizeitgestaltung mit Pferden. Viele Gestüte und Reitschulen bieten auch Erkundungen der Gegend hoch zu Roß. Wett-, Kutschen- und im Winter gemeinsame Schlittenfahrten sind eine tolle Form der Erholung vom Alltagsstreß. Die aktive Erholung im Kontakt mit der Natur garantiert immer unvergeßliche Erlebnisse, doch die Möglichkeit im Sattel, den Sandstrand entlang zu reiten, ist was ganz Besonderes, selbst für erfahrene Reiter.

Das Angebot der Region Pomorskie kommt vor allem den Gästen entgegen, die konkrete Erwartungen haben. Reitschulen und Ferienlager für die jüngsten, Familienaufenthalte auf dem Bauernhof, Sportreiten oder Paketangebote in historischen Gutshäusern sind nur einige Beispiele zur aktiven Erholung in der Woiwodschaft Pomorskie. Ob Hippotherapie für Kinder, Reitunterricht unter Aufsicht lizenzierter Instrukteure, oder elegante Kutschenfahrten mit Freunden – jeder Grund ist gut um hierher

Pferdeliebhaber kennen die Region Pomorskie aus noch einem anderen Grund – das Sopoter Hippodrom veranstaltet seit einigen Jahren die weltweit wichtigsten CSIO\*\*\*\*\* Wettbewerbe im Springreiten. Hier eben, im bekanntesten Kurort Polens, findet diese Sportveranstaltung statt, die die besten Reiter aus aller Welt nach Sopot (Zoppot) zieht. Die Zoppoter Pferderennbahn gehört zu den modernsten Reitzentren Polens und Europas.

Bei der Auflistung der Vorzüge der Region Pomorskie darf man auch ihre tolle Verkehrsanbindung nicht vergessen – über 60 Direktflüge nach Danzig – die Hauptstadt der Region – von den wichtigsten europäischen Flughäfen, Fährverbindungen, das ausgebaute Straßen- und Schienennetz sorgen dafür, daß die Region für Touristen aus allen Ecken der Welt leicht erreichbar ist. Sicherheit, hohe Dienstleistungsqualität und attraktive Preise sorgen dafür, daß der Urlaub in der Region Pomorskie immer etwas Besonderes ist.





### **REGION POMORSKIE**

Die Woiwodschaft Pomorskie eignet sich ideal zum Erholen, und der Urlaub im Sattel ist bei Weitem nicht die einzige Möglichkeit der Freizeitgestaltung in dieser Gegend. Breite Sandstrände der Ostsee, fast 1000 Flüsse und Seen, die Tucheler Heide als größtes Waldgebiet Polens und Wanderdünen – um nur einige der Vorzüge der natürlichen Gegebenheiten der Region zu nennen, die der Erholung im Freien dienen.

Weitläufige Wälder und Felder der Region
Pomorskie verfügen über eine reiche Tierwelt
aller Art. Es herrschen hier gute Bedingungen für
Jagten, deren Tradition in dieser Gegend reich und
tiefverwurzelt ist. Infos über die veranstalteten
Jagten kann man in den zahlreichen Jagdvereinen
in der ganzen Region bekommen. Auf diejenigen,
die die Natur gerne beobachten, warten hier
2 Nationalparks, 9 Landschaftsparks, zahlreiche
Reservate und Naturparks mit gekennzeichneten
Umweltbildungsrouten, auf denen man seine
Kenntnisse über die wertvollen Gebiete
vertiefen kann.





Die Region Pomorskie bedeutet auch 2,3 Tausend Kilometer schiffbarer Flüsse. Manche Strecken eignen sich für kurze Familienausflüge übers Wochenende, für andere braucht man mehrere Tage und auch mehr Kraft und Erfahrung. Besonders attraktiv können zweifelsohne Paddeltouren sein, die am Ostseestrand enden. Die Region Pomorskie ist auch den Radfahrern wohlgesonnen. Hier verlaufen drei der europäischen Radfernwege (EuroVelo9, 10 und 13), und jedes Jahr entstehen neue Routen für die Zweiradliebhaber.

Nach einem so intensivem Kraftaufwand lohnt es, sich in einem der vielen SPA & Wellness-Bereiche der hiesigen Urlaubszentren zu regenerieren, die sowohl in den Städten, an der Küste als auch in der ländlichen Gegend der Region zu finden sind. Sie alle bieten Behandlungen auf höchstem Niveau, die oftmals auf lokalen Produkten wie Bernstein bzw. die Kaschubische Erdbeere basieren. Die zweite dominiert in der Saison auch auf den Tischen, doch der Reichtum der regionalen Küche erlaubt es den hiesigen Küchenchefs, das ganze Jahr über selbst den anspruchsvollsten Gast zu begeistern.

Zu den größten Vorzügen der Region Pomorskie zählen mit Sicherheit auch ihre Tradition, Kultur und Geschichte. Gotische Burgen, alte Gutshöfe und Herrenhäuser, Bräuche der alten Bewohner dieser Gegend, wie die der Kaschuben, der Bernstein – das sind nur einige Anregungen, das Land näher kennenzulernen, wobei die themenbezogenen Routen und Fertigangebote die Erholung und Erkundung noch zusätzlich erleichtern.









### **BUFFALO BILL**













#### "Buffalo Bill Jantar

Unsere Reitschule bietet unter der Leitung ausgebildeter Reitlehrer:

- 1 bis 3-tägige Reitkurse auf allen Reitlevels für Personen mit unterschiedlichen körperlichen Fähigkeiten (darunter auch für Menschen mit einer Dysfunktion der unteren Gliedmaßen).
- Reitferien für alle Altersgruppen und jeden Reitlevel
- Reit-, Polo- und Horseballkurse
- Berufsausbildung zum Pferdepfleger, Reitlehrer, oder Hippotherapeuten

Wir besitzen 30 Schulungspferde. Kontakt (Reitlehrer):

 Jerzy Ożga
 tel. +48 502 620 535 - englisch

 Paweł Ożga
 tel. +48 662 176 677 - englisch

 Wioleta Szczypior
 tel. +48 690 603 379 - englisch

 Janusz Mosakowski
 tel. +48 604 125 654 - deutsch

 Alina Mianowska
 tel. +48 510 021 797

www.buffalobill.pl, www.rajdykonne.mierzeja.pl, www.kolejka.edukacyjna.mierzeja.pl







4

### HOLIDAY CAMP PAŁAC POD BOCIANIM GNIAZDEM

### Holiday Camp Pałac pod Bocianim Gniazdem Ein außergewöhnlicher Ort nicht nur für Reiter.

Seit 20 Jahren wird diese Freizeitanlage als Familienbetrieb geführt und hat sich auf Reiten, Survivaltraining und Kinderanimation spezialisiert. Auf dem 5 ha großen Gelände können Gäste u.a. einen Spielplatz, ein Indianerdorf, einen Seilgarten, überdachte Lagerfeuerstellen, Sportplätze und den Palac Runowo-Stall nutzen.

Das Anwesen liegt in einem malerischen kaschubischen Dorf am Waldesrand, 40 km von der Ostsee entfernt, an der Landeßtrasse 6 - 37 km von Stolp und 80 km von Danzig und somit auch dem nächsten Flughafen entfernt.

Die Nähe der Ostsee, die vielen Seen, die zahlreichen Unternehmungsmöglichkeiten wie Wanderungen, Radtouren und Reiten und das alles in einer unbelasteten Natur- das sind nur einige Vorzüge, die jeden hier verweilenden Touristen zufrieden stellen.

Der "Pałac Runowo"-Stall wurde vom Polnischen Reitverband zertifiziert und führt ganzjährig professionelle Reitschulungen für Kinder und Erwachsene durch. Wir verfügen über eine 600 m2 große Reithalle und mehrere große Sandparcours.

Wir haben uns auf Kinder- und Jugendtouristik spezialisiert und nehmen das ganze Jahr über sowohl Gruppen als auch Einzelpersonen auf.

#### Übernachtung

- Im Gutshaus das Gebäude aus dem XIX Jhd. verfügt über 19 Zimmer, einen Speisesaal und eine Empfangssaal mit altem Kamin. Die Zimmer sind groß, ausgestattet mit bequemen Betten und bieten eine herrliche Aussicht auf den Park mit Brunnen.
- In Campinghäuschen aus Holz ideal für einen mehrtägigen Ausflug zum Paintballschiessen bzw. Survivaltraining.

#### Freizeitangebote in Runowo

- Reiten, Rennen, Ferienlager für Kinder, Reitwettbewerbe
- · Survivaltraining, Paintball, Integrationsaufenthalte
- · Indianerdorf, Kinderanimation

Wir helfen auch, den Transport zu organisieren.

Bei uns lernst Du die Welt der Pferde kennen, Erholst Dich vom Lärm der Stadt, Erlebst unvergeßliche Momente, Wirst den Wind in den Haaren spüren.





#### Pałac pod Bocianim Gniazdem

- Runowo 23, 76-230 Potęgowo
- +48 59 811 51 49
- +48 602 445 113 +48 501 385 301
- biuro@runowo.pl
- www.runowo.pl











### FERIENBAUERNHOF & PFERDEZUCHT "KOLANO"

Hier werden zwei Pensionshäuser mit 2-,3- und 4-Bettzimmern (WC, TV, Kühlschrank, Wi-Fi) angeboten. Alles nach höchsten Standards und mit einer Terrasse, von der aus man den Ostrzyckie-See und den Pferdeauslauf beobachten kann. Es besteht die Möglichkeit Vollpension zu buchen. Zur Verfügung der Gäste stehen: ein Festsaal mit Kamin und Küchenzeile, ein Esszimmer, ein Konferenzraum und ein Grillhäuschen. Die Pferdezucht "Kolano" besitzt 50 Pferde verschiedener Rassen, die ihre Anwendung bei der Zucht, bei Reittouren und beim Sport finden. Wir organisieren Gelegenheitspartys, Events, Urlaub im Sattel, Reittouren, Integrationsausflüge, u.v.m. Wir verfügen über eine Küche mit holzbeheiztem Brotofen und einer Räucherei, in der traditionelle und regionale Spezialitäten aus der Kaschubei zubereitet werden. REITEN: Reitschulungen im Freien oder in der Reithalle werden von qualifizierten Reitlehrern geführt. Jeder Kurs wird den individuellen Fähigkeiten, Anforderungen und Bedürfnissen des Reiters angepasst. Außerdem bieten wir Kalesche-, Fuhrwerk- und im Winter auch Schlittenfahrten an.



Stadnina Kolano Wieżyca-Kolano 74, 83-315 Szymbark +48 58 684 38 93

+48 665 516 907 stadninakolano@wp.pl www.stadninakolano.pl











 $\mathfrak b$ 

### **BARŁOMINO**

Herzlich willkommen beim "JKS Barlomino" Reitschule-Pensionsstall-Lehrgänge-Zucht-und Ausbildung von Sportpferden-Hypotherapie.

40 km von Danzig und 30 km von der herrlichen Ostseeküste entfernt finden Sie uns in der Gemeinde Wejherowo in der Nähe der hübschen kaschubischen Kleinstadt Luzino. Unsere 13 ha große neugestaltete Anlage gehört zu den modernsten Reiterhöfen, die sie derzeit in Polen finden können. Drei Stallgebäude mit großzügigen Wiesen und Ausläufen, eine Longierhalle mit Führanlage, sowie eine neue Reithalle und Reitplatz mit internationalen Massen bieten tolle Trainingsmöglichkeiten für alle Reitsport -und Pferdefreunde auf jedem Niveau. Rundherum eingefasst von naturbelassen Wäldern finden auch sie bei uns Ruhe und Entspannung, sei es für einen gemütlichen Ausritt oder Vielseitigkeitstraining und müssen dennoch nicht auf den Komfort einer modernen Reitanlage verzichten. In unserem Gästehaus mit 5 Appartements (mit Sauna) und angrenzenden Tennisplatz werden sie sich oder auch ihre Angehörigen wohlfühlen. Mit unserer Zulassung

der polnischen FN, organisieren wir Turniere, Reitabzeichen und Lehrgänge für Reiter in allen Sparten und Leistungsständen.

Im Sommer und im Winter führen wir Kinderfreizeiten mit reichhaltigen Tagesprogramm durch und unser Team bringt auch den kleinsten Interessierten spielerisch den Umgang mit dem Pferd nahe. Unsere Trainer sprechen deutsch und englisch und geben ihnen gerne individuell angestimmten Unterricht in Dressur, Springen oder Vielseitigkeit mit unseren gut ausgebildeten Pferden auf jedem Niveau. Vom Anfänger bis zum Spitzensportler. Erfahrene und bekannte (deutsche und polnische) Gastdozenten geben bei uns regelmäßig Lehrgänge in allen Themenbereichen, die das Pferd betreffen. Gerne können Sie auch mit ihrem eigenen Pferd anreisen, welches wir in unseren komfortablen Gästestall für Sie verpflegen. Wir freuen uns, sie bei uns begrüßen zu dürfen, sei es für ein Schnupperwochenende oder einen längeren Aufenthalt. Wir beraten Sie gerne und erstellen Ihnen ein individuelles Angebot.





#### JKS Barłomino

Słoneczna 12, 84-242 Barłomino + 48 533 840 337 klub@barlomino.com www.barlomino.com









### **ESTANCJA MEZOWO**

### PFERDE-KINO-NATUR Leidenschaft und Freude!

Die Pension Estancja Mezowo lädt zur aktiven Freizeitgestaltung in der Kaschubei ein! Der nah gelegene Wald, die einzigartige Lärchen-Reitroute und der 2 Km entfernter Mezowskie-See bieten viele Möglichkeiten der aktiven Freizeitgestaltung: Angeln, Boots-und Kajakfahren, Radtouren, Reiten, Pilze sammeln u.v.m.

Die Pension bietet 7 komfortable Zimmer mit Bad, optional mit Vollpension (leckere und gesunde Gerichte aus lokalen Produkten).

In der Pension gibt es einen professionellen Kinosaal und einen Billardtisch. Die verglaste Orangerie mit Blick auf Garten, Stall und Wald hilft die verfließende Zeit zu beherrschen und bereichert die Eindrücke beim Lesen des Lieblingsbuches.

Die Estancia ist von einem Garten umgegeben, in dem die Gäste lesen, auf dem Spielplatz mit Kindern spielen, oder auch ein Beisamensein mit Freunden an der Marsch mit Räucherei und Brotbacken organisieren können. Für die sportlich veranlagten Gäste aller Altersgruppen stehen das ganze Jahr über Outdoor-Fitnessgeräte zur Verfügung. Im Jahre 2007 wurde neben der Estancia der gemütlicher Pferdestall "Mezowo" gebaut, über dem es zwei Doppelzimmer mit Bad gibt.

Kommen Sie zu uns!





#### Estancja Mezowo

Kiełpińska 39, 83-332 Mezowo +48 58 742 11 93 +48 790 537 737 recepcja@estancjamezowo.pl www.estancjamezowo.pl







### PFERDE-RUHESTAND IN POLEN

Pferde-Ruhestand in Polen.

Ab Sommer 2017 laden wir Pferde zum verdienten Ruhestand ein.

#### Pferde-Paradies

Dieser wunderbare Ort mit weitläufigen Wiesen und Feldern, die mit saftigem Gras bewachsen sind, wird Ihr Pferd bestimmt glücklich machen.

#### Besuchen Sie Ihr Pferd

Wir laden Sie in Ihrer Freizeit zum Besuch Ihres alten Freundes ein und organisieren gerne Ihren Aufenthalt in Polen für Sie.

#### Günstige Preise

Wir bieten Ihnen polnische Preise für ein glückliches Leben Ihres Pferdes in natürlicher Umgebung. Für weitere Informationen erreichen Sie uns per E-mail. Unsere Anlage wird von einem Reitleiter und mehreren Pferdezucht-, Pferdenutzung-, und Pferdepflegefacharbeitern geführt.







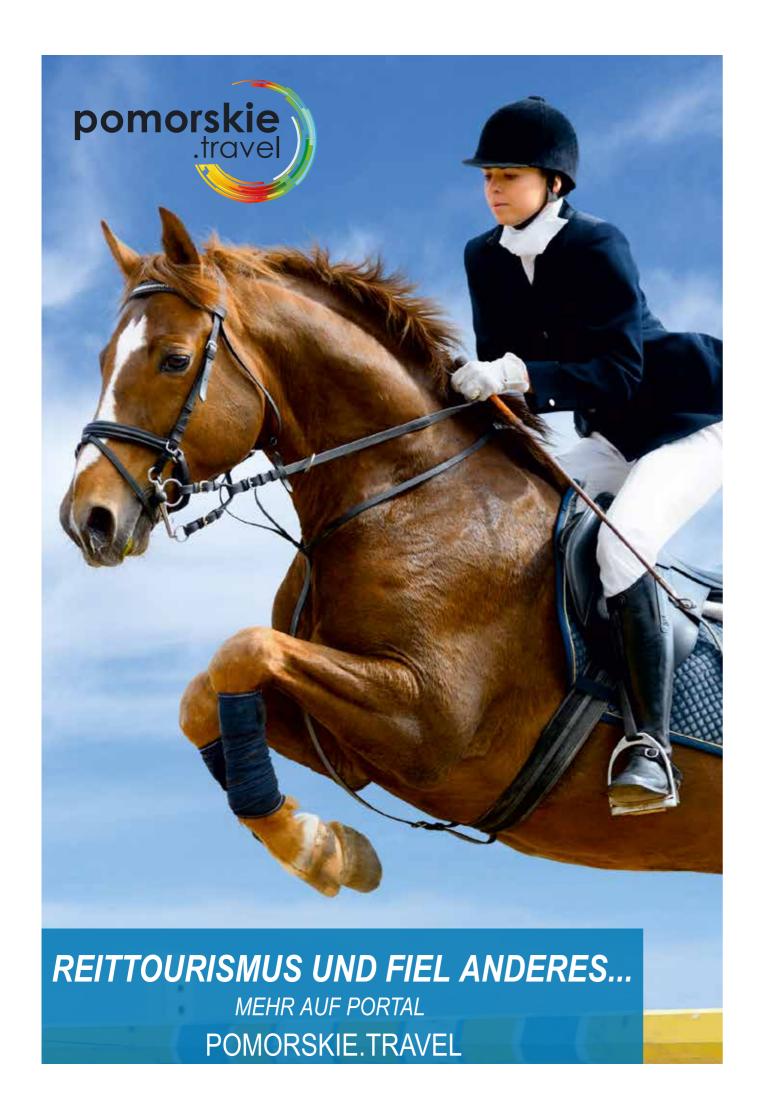


horse-relax-poland

Sąpy, Sucha 4, 14-420 Młynary lesnii01@wp.pl www.horses-relax-poland.wixsite.com/



8



### GEMEINDE KOZIEGŁOWY — SCHLESIEN

Die Gemeinde Koziegłowy liegt malerisch am Rande des Krakau-Tschenstochauer Jura in der südpolnischen Woiwodschaft Schlesien. 17 Prozent ihrer Fläche ist mit Wäldern bedeckt. Die Gemeinde erstreckt sich auf sanften Ebenen und Hochlandgebieten, die von Fluss- und Bachtälern durchquert sind. Sie ist ein idealer Ort zum Reiten. Liebhaber des Reitens können den dortigen Reitweg nutzen, der auch durch die Nachbargemeinden Poraj und Żarki führt. In der Gemeinde Żarki läuft er mit dem Trans-Jura-Reitweg (Transjurajski Szlak Konny PTTK) zusammen, der in Kraków beginnt und erst in Częstochowa endet. Insgesamt kann man auf diesen Routen ca. 350 km ungehindert zurücklegen. Dank einer solchen Kombination der beiden Routen kann man sowohl die Vorzüge der Gemeinde Koziegłowy als auch das malerische Hochland mit zahlreichen Burgen und Wehranlagen (sog. Adlerhorst-Burgen), u.a. in Olsztyn, Mirów, Bobolice und Ogrodzieniec bewundern.

Auf dem Reitweg der Gemeinde Koziegłowy kann man etwa 90 km weit reiten. Es befinden sich dort mehrere überdachte Standplätze für Reiter und eingezäunte Paddocks. Der Weg führt sowohl durch Waldgebiete, als auch über malerische Wiesen. Unterwegs findet man zahlreiche Informationstafeln mit Beschreibung der Routen. Eine zusätzliche Attraktion ist die in Gniazdów, in der Nähe von Koziegłowy, gebaute Reitbahn für T.R.E.C.-Wettbewerbe, wo man seine reiterlichen Fähigkeiten kostenlos prüfen kann. Auf der Route befinden sich auch mehrere Ställe.

Mehr Infos über den gesamten Reitweg finden Sie auf der Website www.szlaki-konne.com. pl. Infos über die Gemeinde Koziegłowy finden Sie unter www.kozieglowy.pl. Prospekte über die Gemeinde Koziegłowy und Karten sind in der Touristeninformation in Koziegłowy erhältlich, ul. Żarecka 28, Tel. +48/34/314 12 68 Durchwahl 25, E-Mail: kozieglowy@slaskie.travel.pl



#### Ranczo Rosochacz

Reitclub im Western-Stil M. Musiał D. Musiał ul. Poprzeczna 10, 42-350 Koziegłowy Tel. +48 501 488 699 www.ranczo-rosochacz.pl marcin@ranczo-rosochacz.pl

#### Stall Magia

Marta Heblik Rzeniszów, ul. Zielona 42, 42-350 Koziegłowy Tel. +48 698 678 473 m.tysia@interia.pl

#### Stall Jakubówka

BADER - KONIE Barbara Derkacz Stara Huta, ul. Tęczowa 26, 42-350 Koziegłowy Tel. +48 608 705 871, +48 531 521 090 www.jakubowka.com.pl, jakubowka@gmail.com

In den Ställen Jakubówka und Magia sowie Ranczo Rosochacz können Sie sich auf Englisch verständigen.

#### Stall U Źródła

Anna Gruszka Tel. +48 607 098 678 https://www.facebook.com/stajnia.u.zrodla

#### Stall Bolero

ul. Brzozowa 5, Mzyki Tel. +48 507 124 537, +48 516 112 254 Unterkunft - ul. Kościelna 46 Tel. 603473014

#### Sehenswürdigkeiten auf dem Reitweg in der Gemeinde Koziegłowy

Die historische Holzkirche in Cynków, der restaurierter Bischofspalast in Koziegłowy, das Eiben-Reservat in Stara Huta.









### **REGION ERMLAND UND MASUREN**



Ermland und Masuren werden auch das Land der 1000 Seen genannt. In Wirklichkeit gibt es dort mehrere Tausend Seen und andere Gewässer, darunter ca. 3000 mit jeweils mehr als 1 ha Fläche. Sie alle bilden eine Art Spinnennetz und sind durch Flüsse und Kanäle miteinander verbunden. All das macht diese Gegend zu einem der landschaftlich und touristisch attraktivsten Teile Polens. Hier zeigt uns die Natur ihren vollen Reichtum und das saubere Wasser und die reine Luft regen uns an, jede freie Minute draußen zu verbringen. Genießen können wir die Natur aus verschiedenen Perspektiven – von einem Segelboot, einem Kajak, vom Fahrrad und selbstverständlich auch von einem Pferdesattel aus. Das Reiten erlaubt uns oftmals magische Orte zu erkunden, die unerreichbar für andere Touristen sind. Außerdem lohnt es sich auch solche weltweit einzigartigen Orte wie den Oberlandkanal zu besuchen, der vor über 150 Jahren von dem preußischen Ingenieur Georg Jacob Steenke gebaut wurde. Anfangs diente er dem Holztransport in die Ostsee und wird jetzt touristisch genutzt. Auf dem fast 100 km langen Kanal wurden insgesamt fünf schiefe Ebenen gebaut, auf denen mit Wasserkraft angetriebene Loren auf 10 Kilometern den Höhenunterschied von ca. 100 m bewältigen. Da die für den Transport von Booten und Schiffen gedachten Loren auf Schienen über die grasbewachsenen schiefen Hänge gezogen werden, nennt man diese Fahrten auch Rasenschiffsfahrt. Der Kanalverwalter bemüht sich derzeit um die Aufnahme in die UNESCO-Welterbeliste.

Mittelalterliche Burgen und alte Herrenhäuser locken dagegen mit ihrer interessanten Vergangenheit und majestätischem Aussehen. Viele von ihnen wurden aufwendig restauriert und bieten heute Unterbringungsmöglichkeiten in wahrlich königlicher Umgebung – z.B auf der Burg in Ryn (ehemals Rhein), in Lidzbark Warminski (ehemals Heilsberg) oder in den Gutshöfen in Mortegi (ehemals Mortung) und Galinay (ehemals Gallingen), die als 4 Sterne-Hotels nich nur ideale Unterkunftsbedingungen, sondern auch leckere Regionalgerichte und Wellnessdienste auf hohem Niveau anbieten. Speziell in Galiny und Mortegi, auf die wir auf den folgenden Seiten unserer Broschüre genauer eingehen, können Sie all diese Annehmlichkeiten – einschließlich der Liebe ihrer Inhaber zu Pferden, erfahren.

Ermland und Masuren laden ein! Hier findet jeder etwas für sich.









### PALAST UND VORWERK GALINY

Malerisch eingebettet in die sanfte, leicht gebirgige masurische Landschaft ist das Gut Gallingen (Galiny) ein ganz besonderer Ort. Das aus dem 16. Jahrhundert stammende Renaissance - Gutshaus mit seinem fünf Hektar großen Park, der von einem Arm der Pisa duchquert wird und der aus dem 19. Jahrhundert stammende Vorwerk strahlen eine außergewöhnliche Ruhe aus, die vor allem der - all den Stürmen der Geschichte zum Trotze - erhaltenen gebliebenen historischen Anordnung des Anwesen zu verdanken ist. Durch viele Jahre schlechter Bewirtschaftung, Vernachlässigung und später auch Verwüstung, war das Gutshaus mit seiner Umgebung in den Ruinenstand verfallen. Heute, nach mehrjährigem Wiederaufbau, ist in das Anwesen frischer Wind eingetreten. Es funktionieren hier jetzt ein Hotel mit Restaurant, ein Pferdestall sowie ein Reiterclub. Auch die Felder sind wieder grün und werden beackert.





Das Gestüt in Gallingen (Galiny) wurde im Jahr 1998 wiedergegründet und hat sich seitdem ständig weiter entwickelt. In unserem Gestüt züchten wir Holsteiner, Westfalen und andere Sportpferde, weil Sport notwendig ist, um die Leistungen der Zucht zu überprüfen. In den historischen Ställen leben hier mehr als 70 Pferde und das Gestüt nutzt mehr als 70 Hektar Weiden. Im Gestüt Gallingen (Galiny) gibt es eine Reitschule, die Unterricht auf verschiedenen Ausbildungsniveaus sowohl für Erwachsene als auch für Kinder anbietet. Die Reitstunden finden auf vier verschiedenen Reitplätzen oder in der Reithalle statt. Großer Beliebtheit erfreuen sich auch stundenlange Ausritte im Gelände.





Pałac i Folwark Galiny Galiny 110, 11-200 Bartoszyce +48 89 761 21 67 galiny@palac-galiny.pl www.palac-galiny.pl







### **PALAST MORTEGI**

Der Palast Mortegi \*\*\*\* Hotel & SPA wurde im Juli 2016 eröffnet. Zum Komplex gehören: der Palast aus dem 19. Jh., das Vorwerkgebäude, ein Mini Zoo, mehrere Pferdeställe mit einer überdachten Reitbahn und ein Park im englischen Stil aus dem Ende des 19. Jhds. Die Anlage liegt in dem kleinen Dorf Mortegi (ehemals Mortung) in der Nähe von Lubawa; das Gelände hat eine Größe von ca. 14 ha. Es gibt hier einen Fischteich, der zum Angeln einlädt, eine Feuerstelle und einen Grillplatz. Des Weiteren gibt es einen Gymnastik- und Spielraum sowie das Magdalenen-Haus, einen Ort, an dem Kinder unter Aufsicht ihre Zeit verbringen können. Gäste, die Erholung suchen, finden diese im Santal - SPA-Bereich. Dort werden Behandlungen und Massagen für den gesamten Körper angeboten. Der SPA-Bereich ist im Untergeschoss des Palastes untergebracht, wo die frei gelegten Backsteinwände und die stilvolle Einrichtung den Besucher in eine luxuriöse Atmosphäre für Körper und Geist eintauchen lassen. Der Besuch im Restaurant des Palasts hinterlässt ebenfalls unvergessliche Eindrücke. Die hier servierten Gerichte sind von

der Slow Food Bewegung inspiriert. Die Küche knüpft an die kulinarische Tradition der Region an und macht sich die besten Zutaten von lokalen, ökologischen Produzenten zunutze. Das Restaurant befindet sich im sanierten Adelsgutshaus. Sein größter Vorzug ist das stilvolle Ambiente und die Terrasse. Die Anlage verfügt über 50 Zimmer und Apartments. Die Räume im Palast sind im adligen Stil eingerichtet und die im Gutshaus und im Seitenflügel bieten mehr modernes, dennoch geschmackvolles Ambiente. Gäste, die das Reiten lieben, finden hier gut eingerittene Pferde und erfahrene Reitlehrer, um ihrem Hobby in der überdachten Reitbahn zu frönen. Das Gelände um den Palast Mortegi besteht hauptsächlich aus Wäldern und einem offenen weiten Gelände, das besonders zum Reiten und Fahren in einer Pferdekutsche einlädt. Für Kinder gibt es einen Mini-Zoo, indem sie viele exotische Tiere bewundern können. Außerdem können sie in dem bereits erwähnten Magdalenen-Haus spielen und die Zeit mit Animateuren verbringen.

Mehr Informationen unter: www.palacmortegi.pl



PAŁAC MORTĘGI

9TEL 6c 5

+48 89 644 94 60

+48 89 644 94 68

Pałac Mortęgi Hotel & SPA\*\*\*\*

Mortęgi 3, 14-260 Lubawa

recepcja@palacmortegi.pl

www.palacmortegi.pl









Firma GILLMET mit Sitz in Starogard Gdański (ehemals Pr. Stargard) wurde 1911 von Wilhelm Gilla - einem in der Gegend angesehenen Hufschmied - gegründet. Sein Sohn, Maximilian Gilla führte die Familientradition als Schmied fort und neben dem Beschlagen von Pferdehufen stellte er auch landwirtschaftliche Maschinen und Pferdefuhrwerke her. In der nächsten Generation baute dessen Sohn Roman Gilla zwei Metallwerke, in Starogard Gdański und in Rokocin, in denen er bis heute als Teilhaber und Ehrengeschäftsführer aktiv tätig ist. Unter der Führung seines Nachfolgers Błażej Gilla entstanden nun zwei weitere Zweigbetriebe- eine Feuerverzinkerei und ein Stahlservice-Zentrum auf dem Gelände des PSSE Starogard Gd.

Seit über 15 Jahren plant und baut GILLMET Reitanlagen aller Art. Bis heute haben wir über 50 Pferdeställe in ganz Europa und über 20 Reitplätze in Polen gebaut. Unsere Firma verfügt über:

- eigene Planungsabteilung
- · eigene Stahlkonstruktionsherstellung
- · Stahlservice-Zentrum mit modernsten CNC-Blechverarbeitungsmaschinen
- Feuerverzinkerei
- · professionelle Lackiererei
- eigene Montageteams
- eigene LKWs
- Support und Service

In den Jahren 2000 – 2007 waren wir der einziger Zulieferer des gesamten Warensortiments der französischen Firma JLB, die Westeuropa mit Ausstattungen für Reitanlagen belieferte. Unsere langjährige Erfahrung, die imponierende Anzahl der umgesetzten Projekte wie auch unsere Reitsportaktivität auf eigenem Reiterhof und bei den größten Reitevents garantieren:

- durchdachte und bewährte Lösungen,
- hohe Produktgualität.
- · interessante und zweckmäßige Bauprojekte,
- vernünftiges Preis-Leistung-Verhältnis
- langjährige Garantie und Service
- · schnelle Umsetzungstermine

Besuchen Sie unser Werk in Starogard Gdański in der Jabłowska Str. 25. bzw. unseren Reiterhof in Rokocin in der Młyńska Str. 12, um unsere Produkte im Alltagsbetrieb kennenzulernen.

### **GILLMET**











**GILLMET** 

Jabłowska 25, 83-200 Starogard Gdański +48 58 562 90 80

+48 668 861 628 Paweł Bober

- Verkauf und Marketing

p.bober@gillmet.com.pl www.gillmet.com.pl













# HIPODROM SOPOT, POLEN · 08-11.06.2017 INTERNATIONALES SPRINGTURNIER

